

# Il mio tesoro intanto

Aria  
from "Don Giovanni"

Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756 - 1791)

English version by  
Dr. Theodore Baker

Aria.

Andante

The first system of the piano introduction features a treble clef with a single melodic line and a bass clef with a steady accompaniment of eighth notes. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics begin with a piano (*p*) marking.

The second system continues the piano introduction, featuring a trill (*tr*) in the treble clef and a fortissimo (*f*) dynamic marking in the bass clef.

Don Ottavio

*dolce ed espressivo*

The vocal entry begins with the lyrics 'Il mio te-so-ro in-tan-to' and 'Mean-while, go seek my dar-ling'. The piano accompaniment is marked *dolce* and *espress.* The lyrics continue with 'An-da-te, an-' and 'Con-sole her, con-'. The piano part features a consistent eighth-note accompaniment.

The vocal line continues with 'da - - - te a con-so-lar!' and 'sole - - - her wound-ed heart,'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. The lyrics conclude with 'E del bel ciglio!' and 'Dry on her love-ly'.

The vocal line concludes with 'pian-to Cer-ca-te dia-sciu-gar,' and 'lash-es The tear-drops as they start,'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes. The lyrics conclude with 'cer-ca-te, cer-' and 'the tear-drops, the'.

ca - te, cer - ca - - te dia - - sciu - gar, cer -  
 tear - drops, the tear - drops as they start, the

*p*

ca - - - - - te  
 tear - - - - - drops

*cantabile*

di - a - sciu - gar. Di - te - le che i suoi  
 as - they start. Tell her that I am

*f con anima e poco agitato*

tor - ti A ven - di - car io  
 go - ing Now to a - venge her

*f* *p*

va - do, A ven - di - car - io va - do, Che  
 suf - frings, to a - venge, a - venge her - suffings, From

sol di stra - - gie mor - ti  
 car - - nage dire and corps - es

Nun - zio vo - gl'io tor - nar, nun -  
 I'll come, who now de - part, I'll come,

- - zio vo - gl'io tor - - nar, sì,  
 - - - who - - - now de - - - part, yes,

nun - zio vogl' io tor - - nar!  
 I'll come, who' now de - - part!

(9)

*più calmato e dim.*

*col canto*

*p dolce*

Il mio te-so-rojn-tan-to An-da-te, an-  
 Mean-while, go seek my dar-ling, Con-sole her, con-

da-te a con-so-lar! E del bel ciglio il  
 sole her wound-ed heart, Dry on her love-ly

pian-to Cer-ca-te dia-sciu-gar, cer-ca-te, cer-  
 lash-es The tear-drops as they start, the tear-drops, the

ca - - te, cer - ca - - te di a - - sciu - gar, cer -  
 tear - drops, the tear - drops as they start, the

*p*

ca  
 tear

*tr.*

- te di a - sciu - gar.  
 - drops as they start.

*f*

*mf*  
 Di - te - le che i suoi tor - ti A ven - di - car io  
 Tell her that I am go - ing Now to avenge her

*p* *f* *p*

va - do, A ven - di - car io  
 suf - frings, now to a - venge her

*cresc.*

va - - - do, Che  
suf - - - frings, From

*poco*

*f*

sol di stra - - gie mor - ti  
car - - nage dire and corps - es I'll

*agitato*

*fp* *f* *p*

Nun - zio vogl' io tor - nar,  
come, who now de - part,

*cresc.*

*fp* *fp* *p*

nun - zio, nun - zio vo -  
Come I, come I, who

gl'io tor - nar, Che sol di stra - gie  
now de - part, From car - nage dire and

*f energico*

*f* *p*

mor - ti Nun - zio vogl'io tor -  
corps - es I'll come, who now de -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "mor - ti" and "Nun - zio vogl'io tor -". The middle staff is the right-hand piano part, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "corps - es" and "I'll come, who now de -". The bottom staff is the left-hand piano part, starting with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are "corps - es" and "I'll come, who now de -". The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

nar, sì, *stentato* nun-zio vogl'io tor-nar!  
part, yes, I'll come, who now de-part!

*cresc.* *col canto* *f a tempo*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "nar, sì," and "nun-zio vogl'io tor-nar!". The middle staff is the right-hand piano part, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "part, yes," and "I'll come, who now de-part!". The bottom staff is the left-hand piano part, starting with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are "part, yes," and "I'll come, who now de-part!". The piano part begins with a *cresc.* dynamic and a *f a tempo* dynamic. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is empty. The middle staff is the right-hand piano part, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is the left-hand piano part, starting with a bass clef and a key signature of two flats. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is empty. The middle staff is the right-hand piano part, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The bottom staff is the left-hand piano part, starting with a bass clef and a key signature of two flats. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.